

460292-2026 - Javni razpis

Nemčija – Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve – Ersatzneubau Brücke "Golzower Weg" in Chorin - Planungsleistungen

OJ S 126/2026 03/07/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila
Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Gemeinde Chorin über Amt Britz-Chorin

E-naslov: katrin.voigt@amt-bco.de

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Ersatzneubau Brücke "Golzower Weg" in Chorin - Planungsleistungen

Opis: Die vorhandene im Jahr 1960 errichtete Dauerbehelfsbrücke überführt die Gemeindestraße "Golzower Weg" in 16230 Chorin OT Chorin über die elektrifizierte zweigleisige Anlage der DB AG - Eisenbahnstrecke-Nr. 6081 Berlin-Gesundbrunnen-Stralsund, Bahn-km 54,225. Das vorhandene Bauwerk muss wegen umfangreicher Schäden aus wirtschaftlichen Gründen ersetzt werden. Die Gemeinde Chorin beabsichtigt, die Bestandsbrücke durch einen Neubau mit einer Vergrößerung der Brückenbreite zur Herstellung eines regelkonformen Querschnitts der Straßenanlage und mit einer Erhöhung der Tragfähigkeit zu ersetzen. Auf Verlangen der DB InfraGO AG wird die Anprallsicherheit nach DIN EN 1991-1-7 (Eurocode 1), die Anpassung der Oberleitung und die Verkabelung der Speiseleitung gefordert. Ein weiteres Verlangen hat die DB InfraGO AG zum gegenwärtigen Zeitpunkt nicht. Die erforderlichen Planungsleistungen zur Anpassung der Oberleitung und der Verkabelung der Speiseleitung sind kein Leistungsbestandteil dieser Ausschreibung. Es ist beabsichtigt diese Leistungen zu einem späteren Zeitpunkt gesondert zu vergeben. Nach derzeitigem Stand ergibt sich daher eine Teilung der kreuzungsbedingten Kosten zwischen der Gemeinde Chorin und der DB Netz AG von nahezu je zur Hälfte. Aus vorgenannten Gründen beabsichtigt die Gemeinde Chorin mit dieser Ausschreibung die Planungsleistungen für die Planung und Durchführung des erforderlichen Ersatzneubaus der Wegebrücke zu vergeben.

Identifikator postopka: 18d5793b-0181-4164-852b-cc079cbc1b50

Notranji identifikator: ABCO-CH-02/2026

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

2.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Chorin

Poštna številka: 16230

Podregija države (NUTS): Barnim (DE405)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YEWHSKB# a) Mit dem Angebot sind zusätzlich die unter Ziff. 6.1 der Vergabeunterlage genannten Unterlagen und Nachweise vom Bieter einzureichen. b) Bietergemeinschaften werden wie Einzelbewerber/-bieter behandelt. Bietergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch. Soweit sich eine Bietergemeinschaft an diesem Verfahren beteiligen möchte, ist mit dem Teilnahmeantrag die Erklärung der Bietergemeinschaft (Anlage 13 Erklärung Bietergemeinschaft) einzureichen. Im Übrigen wird auf die Vorgaben in Ziff. 5.9 der Vergabeunterlage verwiesen. c) Eignungsleihe: Zum Nachweis der Eignung kann ein Bewerber im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle sowie die technische und berufliche Leistungsfähigkeit die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch nehmen. Dies gilt jedoch nur dann, wenn er nachweist, dass ihm die für den Auftrag erforderlichen Mittel tatsächlich zur Verfügung stehen werden. Es wird auf § 47 VgV verwiesen. Für den Fall der Eignungsleihe hat der Bewerber daher u.a. die entsprechenden Erklärungen des eignungsleihenden Unternehmens sowie die Verpflichtungserklärung Eignungsleihe des eignungsleihenden Unternehmens (Anlage 14) einzureichen. Im Übrigen wird diesbezüglich auf die Vorgaben Ziff. 5.10 der Vergabeunterlage verwiesen. d) Nachunternehmereinsatz: Bei beabsichtigtem Nachunternehmereinsatz hat der Bieter die Erklärung bei Weitergabe von Leistungen an Nachunternehmer (Anlage 15) mit dem Angebot vorzulegen. Im Übrigen wird diesbezüglich auf Ziff. 5.11 der Vergabeunterlage verwiesen.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.5. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Največje število sklopov, za katere lahko en ponudnik predloži ponudbe: 2

Pogoji javnega naročila:

Največje število sklopov, za katere se javna naročila lahko oddajo enemu ponudniku: 2

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: s. §§ 123, 124 GWB

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Objektplanung Ingenieurbauwerke

Opis: Der Auftrag umfasst die erforderlichen Objektplanungsleistungen sowie die Fachplanungsleistungen der Tragwerkplanung nach HOAI für den Ersatzneubau der Brücke.

Es handelt sich um ein Gesamtauftrag, der in folgende Fachlose aufgeteilt ist: Los 1:

Objektplanungsleistungen Los 2: Tragwerksplanung Die konkreten Leistungsbestandteile der Fachlose können den Ziff. 2.2.1 ff. der Vergabeunterlage entnommen werden.

Notranji identifikator: 1

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

Dodatna klasifikacija (cpv): 71240000 Arhitekturne, inženirske in projektantske storitve, 71300000 Inženirske storitve

Možnosti:

Opis možnosti: Die Beauftragung erfolgt in Leistungsstufen (Stufe 1-3). Die Beauftragung der Stufe 1 erfolgt je Los unmittelbar mit Zuschlagserteilung. Es ist beabsichtigt die weiteren Stufen zu beauftragen. Ein Rechtsanspruch auf die Beauftragung der Stufen 2-3 besteht jedoch nicht. Nähere Informationen zum Umfang der einzelnen Leistungsstufen können Ziff. 4.2.1. der Vergabeunterlage entnommen werden. Unabhängig davon bestehen weitere optionale Leistungen. Diesbezüglich wird auf Ziff. 4.2.2. der Vergabeunterlage verwiesen. Ein Rechtsanspruch auf die Beauftragung dieser optionalen Leistungen besteht ebenfalls nicht.

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Chorin

Poštna številka: 16230

Podregija države (NUTS): Barnim (DE405)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Drugo obdobje: Neznano

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Auszug aus dem Handelsregister, der nicht älter als 6 Monate ab dem Tag der Veröffentlichung der Auftragsbekanntmachung ist. Bei Bildung einer Bietergemeinschaft ist der Handelsregisterauszug jeweils von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft mit dem Angebot einzureichen.

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Vorlage einer Wirtschaftsauskunft bzw. Bonitätsbeurteilung (z.B. durch die Creditreform AG oder gleichwertig), die nicht älter als 6 Monate ab dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung ist.

Merilo: Povprečni letni promet

Opis merila za izbor: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, sofern das Unternehmen bereits seit dieser Zeit besteht, andernfalls eine Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens seit

dessen Bestehen. Bitte verwenden Sie hierzu das bereitgestellte Formular (Anlage 04). Mindestvoraussetzung ist ein durchschnittlicher Mindestjahresumsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren pro Los in Höhe von insgesamt: - Los 1: 400.000,00 Euro (netto) - Los 2: 300.000,00 Euro (netto)

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Eigenerklärung des Bewerbers, dass für den Auftragsfall eine dem Auftrag entsprechende Berufshaftpflichtversicherung bzw. Betriebshaftpflichtversicherung mit mindestens den folgenden Deckungssummen abgeschlossen wird: i) Personen- und Sachschäden: 4.000.000 EUR, ii) Vermögensschäden: 2.000.000 EUR. iii) Die geforderten Deckungssummen jeweils mindestens 2-fach pro Jahr zur Verfügung stehen. Bitte verwenden Sie hierzu das bereitgestellte Formular (Anlage 05). Bei Bildung einer Bietergemeinschaft ist die Eigenerklärung jeweils von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft mit dem Angebot einzureichen. Die Auftraggeberin wird vor Zuschlagserteilung einen Nachweis über den Abschluss einer entsprechenden Berufshaftpflichtversicherung mit den vorgenannten Anforderungen einfordern.

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Benennung von Referenzen (Referenzen des Unternehmens) für Planungsleistungen in den Jahren 2016 - 2026, die mit dem gegenständlichen Auftrag vergleichbar sind. Die einzureichenden Referenzen des Bewerbers haben folgende Angaben zu enthalten: - Benennung des Auftraggebers (Kontaktdaten des Ansprechpartners); - Beschreibung des Projektes; - Bauvolumen (KG 200, 300); - erbrachte Leistungsphasen; - Zeitraum der Leistungserbringung (für abgeschlossene Leistungsphasen) (s. bereitgestelltes Formblatt Anlage 06a_Los 1, Anlage 06b_Los 2) Mindestvoraussetzungen: Los 1: Mindestvoraussetzungen für Los 1 sind 2 mit diesem Auftrag vergleichbare Referenzen. Als mit diesem Auftrag vergleichbar werden Referenzen anerkannt, die folgende Merkmale aufweisen: - Objektplanungsleistungen für den Neubau oder Ersatzneubau einer Brücke; bei zumindest einer der Referenzen muss es sich zudem um eine Brücke, die eine Eisenbahnstrecke überquert und bei der spezifische Regelwerke/Vorschriften der Deutschen Bahn zu berücksichtigen waren, handeln; - Bauvolumen (KG 200, 300): mind. 2.500.000 EUR (netto); - Ausführung und Abschluss mindestens LPH 3-8. Los 2: Mindestvoraussetzungen für Los 2 sind 2 mit diesem Auftrag vergleichbare Referenzen. Als mit diesem Auftrag vergleichbar werden Referenzen anerkannt, die folgende Merkmale aufweisen: - Tragwerksplanung für den Neubau oder Ersatzneubau einer Brücke; bei zumindest einer der Referenzen muss es sich zudem um eine Brücke, die eine Eisenbahnstrecke überquert und bei der spezifische Regelwerke/Vorschriften der Deutschen Bahn zu berücksichtigen waren, handeln; - Anteil der anrechenbaren Kosten der KG 300 für die Tragwerksplanung: mind. 1.500.000 EUR (netto); - Ausführung und Abschluss mindestens LPH 2-6. Sofern eine angegebene Referenz jeweils im Vergleich die vorgenannten Mindestmerkmale mehrerer Lose kumulativ erfüllt, wird die Mindestvoraussetzung jeweils für mehrere Lose insoweit als erfüllt angesehen.

Merilo: Ustrezne izobraževalne in poklicne kvalifikacije

Opis merila za izbor: Studien- und Ausbildungsnachweise des Projektleiters: Verbindliche Benennung des Projektleiters und Darlegung seiner fachlichen Qualifikation
Mindestvoraussetzungen: Los 1: Qualifikationsnachweis des Projektleiters: Vorlage eines Nachweises über die Berufsqualifikation als Ingenieur oder gleichwertig Los 2: Qualifikationsnachweis des Projektleiters: Vorlage eines Nachweises über die Berufsqualifikation als Tragwerksplaner oder gleichwertig

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Honorar/Preis

Opis: Unterkriterien: a) Gesamthonorar (Grundleistungen): 50 % b) Pauschalen für besondere Leistungen: 10 % c) Stundensatz: 5 % Näheres zur Bewertung und Bewertungsmethode s.

Ziff. 7.4 und Ziff. 7.5.1 der Vergabeunterlage

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 65

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Erfahrung des Projektleiters

Opis: Unterkriterien: a) Persönliche Referenzen: 15 % b) Berufserfahrung des Projektleiters: 10 % Näheres zur Bewertung und Bewertungsmethode s. Ziff. 7.4 und Ziff. 7.5.2 der

Vergabeunterlage

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 25

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Konzept: Örtliche Präsenz

Opis: Näheres zur Bewertung und Bewertungsmethode s. Ziff. 7.4 und Ziff. 7.5.3 der Vergabeunterlage

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 12/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YEWHSKB/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YEWHSKB>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YEWHSKB>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 22/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 60 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Näheres s. Ziff. 5.12 der Vergabeunterlage

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Ne
Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno
Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne
Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne

5.1.15. Tehnike**Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Informacije o rokih za revizijo: Es sind die Angaben, Rechtsbehelfsfristen und Präklusionsbestimmungen nach § 160, 161 GWB zu beachten. § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. § 161 GWB Form, Inhalt (1) Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. Er soll ein bestimmtes Begehren enthalten. Ein Antragsteller ohne Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Geschäftsleitung im Geltungsbereich dieses Gesetzes hat einen Empfangsbevollmächtigten im Geltungsbereich dieses Gesetzes zu benennen. (2) Die Begründung muss die Bezeichnung des Antragsgegners, eine Beschreibung der behaupteten Rechtsverletzung mit Sachverhaltsdarstellung und die Bezeichnung der verfügbaren Beweismittel enthalten sowie darlegen, dass die Rüge gegenüber dem Auftraggeber erfolgt ist; sie soll, soweit bekannt, die sonstigen Beteiligten benennen.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

WIRTSCHAFTSRAT Recht Bremer Weitag Rechtsanwaltsgesellschaft mbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Gemeinde Chorin über Amt Britz-Chorin

5.1. Sklop: LOT-0002

Naslov: Tragwerksplanung

Opis: Der Auftrag umfasst die erforderlichen Objektplanungsleistungen sowie die Fachplanungsleistungen der Tragwerkplanung nach HOAI für den Ersatzneubau der Brücke.

Es handelt sich um ein Gesamtauftrag, der in folgende Fachlose aufgeteilt ist: Los 1: Objektplanungsleistungen Los 2: Tragwerksplanung Die konkreten Leistungsbestandteile der Fachlose können den Ziff. 2.2.1 ff. der Vergabeunterlage entnommen werden.
Notranji identifikator: 2

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

Dodatna klasifikacija (cpv): 71240000 Arhitekturne, inženirske in projektantske storitve, 71300000 Inženirske storitve, 71327000 Storitve projektiranja nosilnih konstrukcij

Možnosti:

Opis možnosti: Die Beauftragung erfolgt in Leistungsstufen (Stufe 1-2). Die Beauftragung der Stufe 1 erfolgt je Los unmittelbar mit Zuschlagserteilung. Es ist beabsichtigt die weiteren Stufen zu beauftragen. Ein Rechtsanspruch auf die Beauftragung der Stufen 2 besteht jedoch nicht. Nähere Informationen zum Umfang der einzelnen Leistungsstufen können Ziff. 4.2.1. der Vergabeunterlage entnommen werden. Unabhängig davon bestehen weitere optionale Leistungen. Diesbezüglich wird auf Ziff. 4.2.2. der Vergabeunterlage verwiesen. Ein Rechtsanspruch auf die Beauftragung dieser optionalen Leistungen besteht ebenfalls nicht.

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Chorin

Poštna številka: 16230

Podregija države (NUTS): Barnim (DE405)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Drugo obdobje: Neznano

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Auszug aus dem Handelsregister, der nicht älter als 6 Monate ab dem Tag der Veröffentlichung der Auftragsbekanntmachung ist. Bei Bildung einer Bietergemeinschaft ist der Handelsregistrauszug jeweils von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft mit dem Angebot einzureichen.

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Vorlage einer Wirtschaftsauskunft bzw. Bonitätsbeurteilung (z.B. durch die Creditreform AG oder gleichwertig), die nicht älter als 6 Monate ab dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung ist.

Merilo: Povprečni letni promet

Opis merila za izbor: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, sofern das Unternehmen bereits seit dieser Zeit besteht, andernfalls eine Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens seit dessen Bestehen. Bitte verwenden Sie hierzu das bereitgestellte Formular (Anlage 04). Mindestvoraussetzung ist ein durchschnittlicher Mindestjahresumsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren pro Los in Höhe von insgesamt: - Los 1: 400.000,00 Euro (netto) - Los 2: 300.000,00 Euro (netto)

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Eigenerklärung des Bewerbers, dass für den Auftragsfall eine dem Auftrag entsprechende Berufshaftpflichtversicherung bzw. Betriebshaftpflichtversicherung mit mindestens den folgenden Deckungssummen abgeschlossen wird: i) Personen- und Sachschäden: 4.000.000 EUR, ii) Vermögensschäden: 2.000.000 EUR. iii) Die geforderten Deckungssummen jeweils mindestens 2-fach pro Jahr zur Verfügung stehen. Bitte verwenden Sie hierzu das bereitgestellte Formular (Anlage 05). Bei Bildung einer Bietergemeinschaft ist die Eigenerklärung jeweils von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft mit dem Angebot einzureichen. Die Auftraggeberin wird vor Zuschlagserteilung einen Nachweis über den Abschluss einer entsprechenden Berufshaftpflichtversicherung mit den vorgenannten Anforderungen einfordern.

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Benennung von Referenzen (Referenzen des Unternehmens) für Planungsleistungen in den Jahren 2016 - 2026, die mit dem gegenständlichen Auftrag vergleichbar sind. Die einzureichenden Referenzen des Bewerbers haben folgende Angaben zu enthalten: - Benennung des Auftraggebers (Kontaktdaten des Ansprechpartners); - Beschreibung des Projektes; - Bauvolumen (KG 200, 300); - erbrachte Leistungsphasen; - Zeitraum der Leistungserbringung (für abgeschlossene Leistungsphasen) (s. bereitgestelltes Formblatt Anlage 06a_Los 1, Anlage 06b_Los 2) Mindestvoraussetzungen: Los 1: Mindestvoraussetzungen für Los 1 sind 2 mit diesem Auftrag vergleichbare Referenzen. Als mit diesem Auftrag vergleichbar werden Referenzen anerkannt, die folgende Merkmale aufweisen: - Objektplanungsleistungen für den Neubau oder Ersatzneubau einer Brücke; bei zumindest einer der Referenzen muss es sich zudem um eine Brücke, die eine Eisenbahnstrecke überquert und bei der spezifische Regelwerke/Vorschriften der Deutschen Bahn zu berücksichtigen waren, handeln; - Bauvolumen (KG 200, 300): mind. 2.500.000 EUR (netto); - Ausführung und Abschluss mindestens LPH 3-8. Los 2: Mindestvoraussetzungen für Los 2 sind 2 mit diesem Auftrag vergleichbare Referenzen. Als mit diesem Auftrag vergleichbar werden Referenzen anerkannt, die folgende Merkmale aufweisen: - Tragwerksplanung für den Neubau oder Ersatzneubau einer Brücke; bei zumindest einer der Referenzen muss es sich zudem um eine Brücke, die eine Eisenbahnstrecke überquert und bei der spezifische Regelwerke/Vorschriften der Deutschen Bahn zu berücksichtigen waren, handeln; - Anteil der anrechenbaren Kosten der KG 300 für die Tragwerksplanung: mind. 1.500.000 EUR (netto); - Ausführung und Abschluss mindestens LPH 2-6. Sofern eine angegebene Referenz jeweils im Vergleich die vorgenannten Mindestmerkmale mehrerer Lose kumulativ erfüllt, wird die Mindestvoraussetzung jeweils für mehrere Lose insoweit als erfüllt angesehen.

Merilo: Ustrezne izobraževalne in poklicne kvalifikacije
Opis merila za izbor: Studien- und Ausbildungsnachweise des Projektleiters: Verbindliche Benennung des Projektleiters und Darlegung seiner fachlichen Qualifikation
Mindestvoraussetzungen: Los 1:Qualifikationsnachweis des Projektleiters: Vorlage eines Nachweises über die Berufsqualifikation als Ingenieur oder gleichwertig Los 2: Qualifikationsnachweis des Projektleiters: Vorlage eines Nachweises über die Berufsqualifikation als Tragwerksplaner oder gleichwertig

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Honorar/Preis

Opis: Unterkriterien: a) Gesamthonorar (Grundleistungen): 50 % b) Pauschalen für besondere Leistungen: 10 % c) Stundensatz: 5 % Näheres zur Bewertung und Bewertungsmethode s. Ziff. 7.4 und Ziff. 7.5.1 der Vergabeunterlage

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 65

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Erfahrung des Projektleiters

Opis: Unterkriterien: a) Persönliche Referenzen: 15 % b) Berufserfahrung des Projektleiters: 10 % Näheres zur Bewertung und Bewertungsmethode s. Ziff. 7.4 und Ziff. 7.5.2 der Vergabeunterlage

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 25

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Konzept: Örtliche Präsenz

Opis: Näheres zur Bewertung und Bewertungsmethode s. Ziff. 7.4 und Ziff. 7.5.3 der Vergabeunterlage

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 12/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YEWHSKB/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YEWHSKB>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YEWHSKB>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 22/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 60 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Näheres s. Ziff. 5.12 der Vergabeunterlage

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Informacije o rokih za revizijo: Es sind die Angaben, Rechtsbehelfsfristen und

Präklusionsbestimmungen nach § 160, 161 GWB zu beachten. § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2)

Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch

Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden

entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2)

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,

einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1

Satz 2 bleibt unberührt. § 161 GWB Form, Inhalt (1) Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. Er soll ein bestimmtes

Begehren enthalten. Ein Antragsteller ohne Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Geschäftsleitung im Geltungsbereich dieses Gesetzes hat einen Empfangsbevollmächtigten im Geltungsbereich dieses Gesetzes zu benennen. (2) Die Begründung muss die

Bezeichnung des Antragsgegners, eine Beschreibung der behaupteten Rechtsverletzung mit

Sachverhaltsdarstellung und die Bezeichnung der verfügbaren Beweismittel enthalten sowie darlegen, dass die Rüge gegenüber dem Auftraggeber erfolgt ist; sie soll, soweit bekannt, die sonstigen Beteiligten benennen.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

WIRTSCHAFTSRAT Recht Bremer Woitag Rechtsanwaltsgesellschaft mbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Gemeinde Chorin über Amt Britz-Chorin

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Gemeinde Chorin über Amt Britz-Chorin

Registrska številka: 12-121229672646149-24

Poštni naslov: Eisenwerkstraße 11

Mesto: Britz

Poštna številka: 16230

Podregija države (NUTS): Barnim (DE405)

Država: Nemčija

E-naslov: katrin.voigt@amt-bco.de

Tel.: 03334457627

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: WIRTSCHAFTSRAT Recht Bremer Woitag Rechtsanwaltsgesellschaft mbH

Registrska številka: DE313032670

Mesto: Hamburg

Poštna številka: 20354

Podregija države (NUTS): Hamburg (DE600)

Država: Nemčija

E-naslov: wr-recht@wr-recht.de

Tel.: 040 3500360

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Registrska številka: t:03318661719

Poštni naslov: Heinrich-Mann-Allee 107

Mesto: Potsdam

Poštna številka: 14473

Podregija države (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Država: Nemčija

E-naslov: Vergabekammer@MWEKE.Brandenburg.de

Tel.: 0331 8661719

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0004

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
Poštna številka: 53119
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Vloge te organizacije:
TED eSender

10. Sprememba

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja

:

6517c37d-c0bb-4462-8771-529c1637ab97-01

Glavni razlog za spremembo

:

Popravek kupca

Opis

:

Die Änderungen betreffen jeweils die Planungsleistungen zur Anpassung der Oberleitung und der Verkabelung der Speiseleitung. Diese sind nunmehr explizit kein Leistungsbestandteil der Ausschreibung. Näheres kann dem Bieterfragen-Katalog sowie den angepassten Unterlagen entnommen werden.

10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: PROCEDURE

Opis sprememb: In der Bekanntmachung wurden die Angaben zur Beschreibung (des Auftragsgegenstands) unter Ziff. 2.1 wie folgt geändert: Es wurde ergänzt, dass die erforderlichen Planungsleistungen zur Anpassung der Oberleitung und der Verkabelung der Speiseleitung kein Leistungsbestandteil dieser Ausschreibung sind und dass beabsichtigt ist, diese Leistungen zu einem späteren Zeitpunkt gesondert zu vergeben. Darüber hinaus sind in diesem Zusammenhang die Vergabeunterlage, die Vorhabenbeschreibung (Anlage 01) sowie der Vertragsentwurf für Los 1 (Anlage 02a) und für Los 2 (Anlage 02b) angepasst worden.

Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila so bili spremenjeni dne: 01/07/2026

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 6e280b47-5451-44bc-9949-fa7f789f81d2 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 01/07/2026 16:23:02 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 460292-2026

Številka izdaje UL S: 126/2026

Datum objave: 03/07/2026

